



## Die Rundschau für's Ausland.

Der seinen lieben Verwandten und Bekannten in der alten Heimath eine Aufmerksamkeit erweisen will, dem steht in der von uns herausgegebenen, nur für außeramerikanische Länder bestimmten halbmonatlichen „Rundschau“ ein ausgezeichnetes Mittel zur Verfügung.

Die halbmonatliche „Rundschau“ enthält alle Nachrichten aus mennonitischen Kreisen, die sich in der wöchentlichen, nur für Amerika bestimmten, befinden und, da die Nachrichten aus mennonitischen Kreisen von zwei wöchentlichen Nummern niemals hinreichen eine Nummer der halbmonatlichen „Rundschau“ zu füllen, so enthält Letztere immer auch noch einen Theil von den anderen interessanten Aufzügen, die in der wöchentlichen Ausgabe enthalten sind.

Durch diese besondere Herstellung einer „Rundschau“ für's Ausland sind wir in der alten Heimath eine Zeitung zu liefern, der sie von der ersten bis zur letzten Zeile Interesse entgegen bringen.

Die halbmonatliche „Rundschau“ ist frei von local-politischem Gerede, für welches die Leute in der alten Heimath weder Interesse noch Verständnis besitzen. Sie ist frei von in den Lesestoff eingelegten Hinweisen auf Anzeigen. (Diese redactionellen Seitensprünge nehmen wohl die Leser in Amerika als selbstverständlich hin, den Lesern in der ferneren alten Heimath aber erscheinen sie lässig.)

Die „Rundschau“ ist frei von dem überflüssigen, einfältigen, den eifrigen-amerikanischen Blättern nachgeahmten Zeug, welches Lesern, die nicht daran gewöhnt sind, d— durchaus überflüssig erscheint.

Die „Rundschau“ ist frei von deutsch-englischem Kauderwälsch und englischen Brocken, welche den Lesern in der alten Heimath unverständlich sind und sie glauben machen, ihre Freunde in Amerika hätten die Muttersprache verlernt.

Die „Rundschau“ für's Ausland enthält bloß sechs oder acht Zoll Anzeigen und nur solche, von welchen die Leser in der ganzen Welt Gebrauch machen können.

Kurzum, die halbmonatliche „Rundschau“ ist für die Freunde in der alten Heimath bestimmt, sie ist deren Geschmack angepasst, sie giebt ihnen einen Einblick in die amerikanischen Verhältnisse und bringt ihnen Mittheilungen von bekann- und unbekannten Glaubensgenossen, die Tausende von Meilen auseinander wohnen.

Der Preis der halbmonatlichen „Rundschau“, die nur nach außeramerikanischen Ländern gesandt wird, ist 50 Cents per Jahr. Für diesen Preis senden wir das Blatt portofrei nach irgend einem Theile Europas oder Asiens regelmäßig zweimal den Monat.

Bestell für eure Freunde in der alten Heimath. Preis 50 Cts.

## Aus mennonitischen Kreisen.

### Vereinigte Staaten.

#### Kansas.

Whitewater, Butler Co., 12. October. Wenn ich die „Rundschau“ von der Post hole, sehe ich meistens schon auf dem Heimwege ganz besonders nach der ersten Seite, ob auch Berichte von Landjuden drinnen sind. Weit und breit in den Ver. Staaten haben sich unsere Brüder nach Land umgesehen und mancher hat es nachträglich bereut, wie ich. Möge doch Jeder, ehe er die alte Heimath verläßt, dieselbe gut prüfen, ob sie denn wirklich so schlecht ist und ob die Gegend schuld ist oder er selbst. Viele können bis \$200 und vielleicht noch mehr Interessen per Jahr bezahlen auf 160 Acres-Farmen, das scheint gar nicht

so schlecht zu sein und ich kenne Leute, die sich recht wohl fühlen und mit schönen Pferden und Federwagen fahren und ihre Interessen pünktlich zahlen, kenne aber auch Leute, bei denen das Gegentheil der Fall ist.

Ich hörte einen Bruder predigen: „Meine Lieben, haltet Rechnung alle Abend und wo es fehlt bittet Gott, so wird es gerade gehen, wo nicht so geht es krumm.“ Ich möchte dieses auch den Lesern zurufen, dazu noch ein gutes Wort an die Gläubiger. Wer in der Wahrheit steht, vermag viel und befriedigt die Herzen sowohl im Irdischen als im Geistlichen.

Zu einer Ansiedlung gehört Geduld und Ausdauer, und wer dessen eingedenk ist, daß Gott sagte: „Im Schweigen meines Angesichts sollst du dein Brod essen“ und haltet Rechnung, der wird es auch zu einer schuldenfreien Heimath bringen.

Die Gesundheit ist ziemlich gut, wir haben alle recht viel Weizen geerntet, der auch sehr schön aussieht. Mais giebt es nur wenig in unserer Gegend, es haben aber Viele noch alten Mais, so daß Eins mit dem Andern wohl ein Jahr ausreichen wird. Johann Ewert.

Halstead, Harvey Co., 12. Oct. Werthe „Rundschau“! Wohl oft fühlt man sich veranlaßt dir etwas in die Reisetasche zu schieben, um Andern mitzutheilen, was vorgeht, doch wenn man sich nicht gleich daran macht, vergißt man die Einzelheiten und ist dann zufrieden, die Sache selbst zu wissen, und doch will man immer etwas Neues lesen. Ein jeder Leser sollte etwas thun, um die vergessene „Rundschau“ mit Neuigkeiten zu füllen.

Es diene zur Nachricht, daß die Brüder Schellenberg, David und Gerhard, von Rüdenau, Rußl., heute in unserer Mitte in der Versammlung erschienen. Wie sich Dr. D. S. in seiner Ansprache an die Versammlung ausdrückte, war Gott der Herr, der Sonne und Schild ist (Psalm 84, 12.), auch ihr Schild auf der Reise gewesen, daß sie glücklich bis zu uns gelangten. Sie werden nächsten in Gesellschaft unserer abgeordneten Kanfaser Brüder die Reise nach Nebraska zur Bundes-Conferenz antreten.

Br. Isaac Penner von Nebraska wurde heute mit Schw. Aganetha Richter ehelich verbunden, die Trauhandlung vollzog Altester Ab. Schellenberger.

Das neu vermählte Paar tritt morgen, in Gesellschaft einiger Brüder, per Wagen die Reise nach Nebraska an.

Geschwister E. H. Gläders reisen nach Dakota und Minnesota auf Besuch.

Johann Lorenz ist eben von seiner Besuchsreise nach Minnesota zurückgekehrt.

Heute stellte sich auch der so sehr ersehnte Regen ein und somit kann der in der Erde liegende Weizen aufgehen. Es hat hier bei uns einige Wochen zurück sehr geregnet, so daß der Weizen gleich nach dem Säen gut aufging, und somit schon gute Weide für das Milchvieh liefert, während es wenige Meilen nördlich bis jetzt noch trocken war. So wunderbar ist es hier in Kansas.

Läßt uns alle trachten in ein besseres Land einzugehen, wo uns nichts mangelt wird. Jacob Friesen.

#### Süd-Dakota.

Freeman, 12. October. Der rauhe Herbst hat begonnen und der kalte Winter ist vor der Thür. Es regnet jetzt viel, nachdem wir lange an Wassermangel zu leiden gehabt.

Die Ernte war mittelmäßig. Im Frühling sah es vielversprechend aus, später aber fehlte der Regen und die Hitze nahm immer mehr zu, so daß auf manchen Stellen Alles verdorrte. Als die Noth am größten, war Gott am nächsten, denn Er ließ einen Regen kommen der alle Pflanzen erquickte und in kurzer Zeit stand Alles nach Wunsch und Willen da

und wuchs rasch empor. Was für eine Freude das für die verzagten Menschen war kann keine Zunge schildern, viel weniger eine Feder. Jedermann war frohlich und vergnügt über die grünen Felder, die Gott so gesegnet hatte.

Als aber die Ernte näher kam, der Regen wieder fehlte, und die Pflanzen von der Sonne ausgebleicht wurden, so daß nur die halben Halme sich mit Körnern füllten und dann noch Hagel dazu kam und viele Körner ausschlug. Dann war alle Freude in Traurigkeit verwandelt. Das Sprüchwort hatte sich bewahrheitet: Du sollst den Tag nicht vor dem Abend loben. Aber dabei sollen wir armen Menschen nicht murren, sondern mit Hieb frohlich sagen: „Der Herr hat's gegeben, der Herr hat's genommen, der Name des Herrn sei gelobt.“

Gott sei vielmal gedankt für dasjenige, was wir bekommen haben. Weizen 12 Bushel, Hafer 35 Bu., Flachs 10 Bu. per Acre. Die Preise sind: W. 80c, Fl. \$1.30, H. 20c per Bu.

Da schon eine lange Zeit verstrichen ist, seitdem wir aus Rußland gezogen sind, elf Jahre, und wir schon lange kein Schreiben von Theodor Klein in Hutterthal, der unsere Wirthschaft kaufte, erhalten haben, so bitten wir ihn, er wolle uns doch ein Lebenszeichen geben. Auch alle unsere andern Freunde in der alten und in der neuen Heimath sind um Briefe gebeten.

Peter J. Hofer.

Freeman, Hutchinson Co., S. Dakota, Nord-Amerika.

Parker, Turner Co., Innerhalb einer Woche haben sich in unseren Kreisen vier Todesfälle ereignet. Andreas Dürksen von Chidstown kam beim Durchgehen seiner Pferde um's Leben, wie bereits in der „Rundschau“ mitgeteilt worden. Jeners starben der alte Aron Peters, der schon lange kränklich gewesen und die alte Wittwe Janzen. Die Gattin des Peter Vogt starb plötzlich während sie sich im Garten befand.

Heinrich Adrian sen.

#### Nebraska.

Henderson, York Co., 13. Oct. Hier ist noch Alles beim Alten, so daß ich der neuen „Rundschau“ nicht viel Neues berichten kann. Es geht noch immer so wie zu Noah's Zeiten, der Eine säet, der Andere erntet, der Eine verheirathet sich, der Andere stirbt.

An einem Tage fanden neulich zwei Hochzeiten und ein Begräbniß statt.

Wir sind gegenwärtig am Kornbrechen, welches aber nicht sehr flink von statten geht, weil die Aehren so klein sind, daß es vieler bedarf ehe ein Wagen voll wird. Wenn man von außen ein Maisfeld betrachtet, so sieht der Mais ziemlich gut aus, wenn man aber hineingeht ist es anders. Es wird vielleicht 10—20 Bu. per Acre geben, während wir letztes Jahr 50—55 Bu. per Acre ernteten.

Die Witterung ist gegenwärtig trocken und windig, auch bisweilen schon ziemlich kalt.

Der Gesundheitszustand ist im Allgemeinen gut. Cor.

#### Canada.

#### Manitoba.

Gretna, 11. Oct. Diese Woche hatten wir hier unsere jährliche landwirtschaftliche Ausstellung, welche von weit und breit besucht wurde. Auch unsere mennonitischen Freunde nahmen regen Antheil daran. Die ausgestellten Getreide und Gemüse waren etwas Prachtvolles und gaben Zeugniß von der Ertragsfähigkeit des Manitobaer Bodens. Einige Pracht-Exemplare von Pferden und Vieh zeigten von dem allgemeinen Wohlstande der Farmer und deren Bestrebungen, bessere Rassen zu erzielen.

Das Wetter ist noch immer sehr schön, abwechselnder Regen und Sonnenschein

haben die Wiesen noch im schönen grünen Kleide erhalten. Die Weizen-Stoppelfelder sind ganz grün bewachsen mit dem aufgesprungenen Getreide, und bieten vorzügliche Weide für das Vieh.

Laut Nachricht von Dakota werden Altester Wipf von Süd-Dakota und noch Andere nächste Woche hier eintreffen um sich das Land an der Manitoba & North Western-Bahn anzusehen.

Cor.

Wie der „Nordwesten“ schreibt hat es letzte Woche in Manitoba tüchtig geschneit.

## Aus der Wolgagegend.

„Durch eine Reihe von Mifernten, die wir in der Wolgagegend hatten“, schreibt ein erst kürzlich von dort in Lehigh, Kan., angekommener Deutscher namens J. F. Schneider an den „Hillsboro Anzgr.“, „ist die Noth bei Vielen so hoch gestiegen, daß sie sich unmöglich durch eigene Mittel durchbringen werden, wenn nicht die Regierung in's Mittel tritt. Ob dieselbe auch dieses Jahr hilfreich für die Armen eintreten wird, ist fraglich, weil dieselbe im Laufe der vorhergehenden knappen Jahre schon viel gethan, was fast noch alles auf der Schuldlifte steht. Die Noth ist groß. Jetzt schon haben viele Leute kein Brod mehr und ist der Herbst erst im Anfange, was soll dann erst werden, wenn der strenge Winter kommt! Gewöhnlich fehlt auch jedesmal mit dem Brode die Kleidung und das Brennmaterial. Sorgenvoll und mit Bangen sehen die Leute der Zukunft entgegen. Auch sind dieses Jahr die Kartoffeln nicht gerathen, die doch sonst in den vorhergehenden Jahren voll auf da waren und als Hauptnahrungsmittel galten. — Da nun auch ich zur ärmern Classe gehöre, hätte auch ich mit Noth um's tägliche Brod zu kämpfen gehabt, wenn ich nicht diesen Weg, den ich jetzt zurückgelegt habe, eingeschlagen hätte. Als ich mein Weniges eingeerntet hatte, machte ich meinen Kostenüberblick. Wie ward mir zu Muth, als ich herausstellte, daß meine Ernte die Steuer kaum gedeckt hätte, viel weniger noch zum höchsten Lebensbedarf. Ich sagte rasch den Entschluß, nach Amerika zu reisen. Hatte ich doch schon so viele Briefe von Freunden in Amerika gelesen, welche es lobten und sich zufrieden ausdrückten. Ohne Jemanden etwas von meinem Vorhaben wissen zu lassen (nur meine Kinder wußten darum) nahm ich mir am 13. August aus dem Dorfante ein Billet auf 21 Tage und trat meine Reise in aller Stille an. Bei Saratow angelangt, nahm ich mir ein Eisenbahnbillet bis Orel. Von Orel wurde ich auf eine Heilbahn gewiesen und kam nach Kursk, von Kursk nach Kiew, nach Warschau und von Warschau nach Alexandrowsk. Weil ich keinen Reisepaß hatte, mußte ich die halbe Station „Nischow“ den Zug verlassen, weil ich ohne Paß nicht weiter fahren konnte. Kaum ausgestiegen, waren auch schon Juden da, die mir leicht ansetzen konnten, daß ich ein Paßlofer war. Schnell war der Handel abgemacht, denn da gilt Gile. Für 25 Rbl. wurde ich mit drei Kindern, die mir ihr Vater, ein Deutschländer, aber in Rußland anständig, und der nach Deutschland auf Besuch reiste, übergab, über die Grenze gebracht. Die Grenzstadt Thorn ist von Nischow zwei deutsche Meilen (14 Werst) entfernt. Dahin brachten uns unsere Führer zu Wagen. Ungefähr 200 Jaden von der Grenze (ein Bach, ungefähr zwei Jaden breit und zwei Fuß tief scheidet beide Länder) stiegen wir aus und hielten uns verborgen. Es war für uns eine schwere Nacht. Dunkelheit bedeckte die Erde und starker Regen goß sich über uns, dazu noch die Angst vor der Waage!

Nach einer Weile kamen unsere beiden Begleiter und führten uns ohne Laut, der eine vorangehend, der andere nachfol-

gend, dem Grenzbache zu. Mit zwei oder drei Sägen war die Sache abgethan. — Die Gefahr war vorüber. Nun konnten wir frei aufathmen und laut sprechen. Unsere Begleiter brachten uns in ein gutes Quartier, woselbst ich den Lohn auszahlte. Nächsten Morgen fuhren wir per Bahn weiter, wo wir auf nächster Station den Vater dieser drei Kinder trafen. Freudestrahlend kam er uns entgegen und drückte mir die Hand unter warmen Dankesworten. Nun ging die Reise der Stadt Hamburg zu in voller Zufriedenheit.“

## Reisebericht

des Bischofs Isaac Peters, Henderson, Nebraska.

(Schluß.)

Von Gretna bis Mountain Lake sind es etwa 530 Meilen; ich kam erst Sonntagabend um halb 2 Uhr nachm. in Mountain Lake an, wo Dr. Aron Wall mich schon am Bahnhof erwartete und mit zu seiner Wohnung nahm. Auch hier durfte man die Erfahrung machen, daß die alte Liebe, wenn sie aus der rechten Quelle entspringt, nicht so bald rostet. Es fand ein herzliches Begrüßen mit vielen, vielen alten Bekannten und Freunden statt. Namentlich wurde mir noch die ganz besondere Freude zu theil, daß ich mich mit mehreren meiner Schüler begrüßen durfte, die in Rußland bei mir Unterricht genossen, auch solche, die von mir den Taufunterricht genossen und die Taufe empfangen. Da wurden Freudenthränen geweint, und dem Herrn gedankt, daß Er die Saat gesegnet hat, die man gesät für die Ewigkeit. Freilich giebt's auch oft Thränen zu vergießen, wenn man sehen muß wie unsere Arbeit verworfen, und nicht anerkannt wird. — Aber auch das sind Segnungen des Herrn und erinnern uns daran, daß wir nicht ernstlich genug im Geiste des Herrn gearbeitet, sondern nur mehr unser eigenes Ich im Augenmerk gehabt. Möge der I. Herr uns doch davon ganz losmachen.

Nachdem ich bei den I. Geschwistern A. W. nach der langen Fahrt eine recht angenehme Nachtruhe genossen, ging es Sonntag den 28. nach dem ungefähr eine halbe Meile entfernten Versammlungshause. Hier fanden sich wieder viele Bekannte und Unbekannte aus der alten Heimath ein, und ich durfte die wunderbare, aber herrliche Führung meines Gottes und Heilandes auch hier vor einer recht aufmerksamen Zuhörerschaft preisen. Nachmittags ward ich eingeladen in Dr. und Altest. Theodor Niffel's Gemeinde zu predigen. Auch das that ich mit Freudigkeit, um so mehr, weil dieser I. Bruder auch mein Schulbruder ist. Es hatte sich eine schöne Versammlung eingefunden; der Predigt ging die Sonntagsschule voraus, welche Dr. Dietrich leitete. Für den Abend hatte man noch eine Versammlung in einem Schulhause unweit Mountain Lake für mich bestellt, was mir doch eigentlich schon zu schwer fiel, doch ich hatte eingewilligt. Zur Nacht fuhr ich dann mit Geschw. Joh. Thieffens.

Montag den 29. fuhr J. E. am Morgen mit mir zu einem kranken Manne namens Aron Thieffens, der schon eine geraume Zeit bettlägerig ist, und fast kein Glied mehr rühren, und auch kein Wort außer „Ja“ sagen kann. Das erinnerte mich so recht lebhaft daran, wie doch der Mensch seine Glieder und Mund oft zur Betrübung des Geistes Gottes anwendet, durch dessen Inwohnung unser Leib ein Tempel Gottes sein soll, und die Zunge durch Lasterungen, Scherze, Narrtheitsdinge diesen Tempel so frech entheiligt, und wie der gerechte und heil. Gott dann sein Strafgericht so ernstlich offenbart, und damit gerade straft und züchtigt, womit man sich an Gott verfühligt. Dieser I. Bruder war aber auch so recht erkenntlich, reu-

müthig und bußfertig, so daß ich mit dem Eindruck von ihm Abschied nehmen durfte. Der Herr liebe ihn, und lauter ihn nur, um Seine Gnade desto herrlicher an ihm zu offenbaren. Dar-nach fuhr ich mit Bruder Thieffens und Frau zu Aron Wall's zu Mittag.

Weil nun zu Abend wieder eine Bestellung gemacht war in ziemlicher Entfernung, so fuhren wir schon nachmittags nach jenem Orte. Unterwegs hielten wir noch bei dem I. Bruder und jungen Mitdiener Heinar. Fast an, und besuchten auch noch eine tranke Schwester, die schon zwei Jahre das Bett hütet. Sodann ging's zu meinem I. Better Dietrich Peters, welcher nahe bei der Schule wohnt, wo die Versammlung für mich bestellt war. Zu derselben fand sich eine ziemliche Anzahl Zuhörer ein. Zur Nacht blieb ich bei dem I. Better, wo wir so manches über die verschiedenen Glaubensansichten sprachen, jedoch darüber uns einigten, daß die tragende Liebe in jeglicher Zeit wohl das geeignetste Mittel sei, die Einigkeit im Geiste zu erhalten.

Nachdem wir eine sanfte Nachtruhe genossen, dem I. Herrn gedankt und das Frühstück eingenommen, kam Dr. Aron Wall (am 30. September), welcher bei einem seiner Mitdiener, der dort in der Nähe wohnt, übernachtet hatte und wir fuhren zu einem alten, kranken Bruder namens Aron Reimer, der schon mehrere Jahre leidend und fast hilflos darnieder liegt. Auch hier erregte unser Besuch wieder Freude des Wiedersehens, und Trostwort erquickte wie ein köstlicher Balsam das so sehr gedrückte Herz. Endlich mußte auch hier Abschied genommen werden auf immerwiedersehen in dieser Welt. Es blieb ein seliger Schimmer im Herzen zurück, in der seligen Hoffnung des Wiedersehens dort vor dem Throne Gottes in jener stillen, seligen Ewigkeit.

Von da ging es zu Abr. Wiehen, meinem ehemaligen Nachbar in Rußland. Auch hier war die Begrüßung recht herzlich, wir mußten aber schon etwas eilen, um den noch beabsichtigten Besuchen weiter nachkommen zu können. Nun ging's zu Fr. Janzen, auch einem Bekannten, einige von dessen Kinder meine Schüler gewesen und mich zu sehen beehrten. Das war ein recht herzerfreuendes Wiedersehen. Alle kannten mich noch gut, nur ich erkannte die jüngste seiner Töchter nicht sofort. Solche Begrüßung erinnert einen so recht merkwürdig an das einstige Wiedersehen und Treffen dort vor dem Throne Gottes. Möchte doch nur unser geliebter Heiland, der uns alle, alle doch geliebt und erlöst hat, all das Menschliche, welches hier oft zwischen Seinen gläubigen Jüngern und Kindern eine Scheidewand zu machen pflegt, und sie in Glaubensansichten getrennt hält, in das Meer Seiner großen Barmherzigkeit und Liebe versenken und uns alle aus freier Gnade als Seinen Schmerzensknechte annehmen, und in Seine himmlischen Wohnungen einführen.

Auch hier konnte mein Aufenthalt nicht lange währen, sondern mußte beeilen, um dem Versprechen nachzukommen, welches dem I. Bruder und Mitdiener Heinar. Fast, dem Aelteren, gegeben war. Bei diesem Bruder trafen wir Heinar. Regiers, fr. Alexandertron, Rußland, ein alter Jugendfreund. Mit den I. Brüdern wurde der gewesene und gegenwärtige Gemeindezustand unserer Bekannnisgenossen ernstlich durchgesprochen. Für den Abend war wieder Versammlung bestellt in der Schule. Hier war die Zuhörerschaft nicht sehr zahlreich, da Jedermann mit Dreschen beschäftigt war. Nach der Andacht ging's wieder zu Dr. Aron Wall's Wohnung zur Nacht, wo wir um 10 Uhr abends ankamen.

Am Morgen des 1. October, welchen Tag ich zu meiner Heimreise bestimmt hatte, ging ich noch zu Dr. Heinar. Wall um Abschied zu nehmen. Als ich mich eben entfernen wollte, kam der I. Bruder



und Kettefe Theodor Niffel sammt Gattin hier an, welche mit Bruder Heinrich Ball sich zur Konferenz begeben wollten. Da wurde auch noch ein Ständchen angestrichen. Es war mir leid, daß wir abbrechen mußten, weil meine Zeit gemessen war. Obgleich ich mir fest vorgenommen hatte, auch L. Niffels zu besuchen, so erlaubten es doch Umstände und Zeit dieses Mal nicht.

Inzwischen war auch Hr. H. Jost, Prediger in Kron Ball's Gemeinde, mit seiner Gattin angekommen, um, wie verabredet, nach Gerh. Josts und Krähnen zu fahren. Des Letzteren Gattin hatte sich von Nebraska vor etwa 1 1/2 Jahren dorthin verheiratet und ich hatte ihr versprochen gehabt, sie vor meiner Abreise zu besuchen. Gerh. Jost's Frau ist eine Tochter des I. Bruders Jacob Reimer von hier, und ich hatte versprochen diese zu besuchen. Dort gab es viele Besuche. Hr. Martens aus Kansas, ein guter Freund von mir aus Rußland, und A. M., darunter auch erwähnte Krähnen waren, weil es der schönen Gesellschaft wegen sich nicht gut machen ließ, nach ihrem Hause zu gehen. Hier wurde es nachmittags mir noch vergönnt, von dem Heil in Christo zu zeugen, und fühlte mir uns alle recht glücklich und froh, einander so zu treffen.

Nach 4 Uhr ging's zurück zur Stadt Mountain Lake, indem ich den Nachzug nehmen und heimfahren wollte. Erfuhr aber am Bahnhofe, daß gerade der Zug, der guten Anschluß bis in meine Heimat macht, in Wm. Lake nicht anhielt, sondern in Windom, etwa 12 Meilen heimwärts, und so entschloß sich Hr. Aron Ball mich abends per Wagen dorthin zu bringen, und Hr. Jost erbot sich, uns Gesellschaft zu leisten. Nach eingenommenem Abendbrot und Verabschiedung durch Gefang und Gebet, fuhren wir um 10 Uhr abends von Br. Ball nach Windom ab, was bei hellem Mondenschein, und stillen Wetter sehr gut von Statten ging.

Um 12 Uhr nachts ungefähr erreichten wir Windom, und nach etwa 1 1/2 Stunden Warten bestieg ich den Zug, und fuhr also frohen Gemüthes tief in Nachdenken versunken über die lange Reise, und die mancherlei erfreulichen und betrübenden Erfahrungen, meiner Heimat zu, wo ich um halb 2 Uhr nachmittags am 2. October gesund und wohlbehalten ankam. Auf dieser ganzen Heimreise durfte ich nur etwa 1 1/2 Stunden auf Anschluß warten.

Ich fand die Meinigen, Familie und Gemeinde, wohl auf und froh, wie auch mehrere Gäste in meinem Hause, von hier und auch von Jefferson Co., die meine Ankunft erwarteten, und durften nun wieder gemeinschaftlich uns vor dem I. Herrn verbeugen, und Ihm danken, daß Er Alles so wohl gemacht hat.

Herzliche Gruß und Dank an alle Lieben für die freundschaftliche Aufnahme und erzeugte Freundschaft und Liebe von eurem Wohlwünscher,

Isaac Peters.

### Biblische Zahlen.

Gewiß spielen manche Zahlen in der biblischen Geschichte eine bedeutende Rolle, und ob auch wohl eine größere Zahl solcher Zahlen könnte genannt werden, wollen wir es doch mit einigen derselben beenden lassen. Wir nennen

1. Die Zahl 3.  
Man nennt die Gottheit die Dreieinigkeit. Die Schrift nennt drei Söhne Adams: Kain, Abel, Seth. Noah hatte drei Söhne: Sem, Ham, Japhet. Drei Böden soll die Arche haben. Drei ist die Zahl der Patriarchen: Abraham, Isaac, Jacob. Drei der Hauptfeste in Israel. Dreimal muß Noa auf Giffa's Befehl den Boden schlagen. Drei Tage sind häufig die Vorbereitungsfrist für ein wichtiges von Gott gewirktes Ereignis. Drei Tage war Jona im Leibe des Fisches. Jesus war drei Tage mitten in der Erde. Drei sind, die da zeugen auf Erden: Geist, Wasser, Blut, und im Himmel: Vater, Sohn und Geist.

2. Die Zahl 7.  
Gott ruhte am siebenten Tage. Noah soll von reinen Thieren je 7 Paar in die Arche nehmen. Zwei der größten Feste in Israel sollen 7 Tage dauern. Auch die Tempelweihe 7 Tage. Von Ostern bis Pfingsten sind 7 Wochen. Für die Weihe der Priester 7 Tage, ebenso für die Dauer der Unreinigkeit von Verunreinigten. Sieben ist auch bei manchen Opfern die Zahl der Opfertiere. Wileam opfert bei Balak 7 Farren und 7 Widder. Siebenmal wird am Versöhnungstage der Gnadenstuhl und Räucheraltar mit Opferblut besprengt. Sieben sind die Lampen

am goldenen Leuchter. Ferner ist noch die Rede vom 7 Ellen weiten Gang, 7 Reifen, 7 Stufen u. s. w. Der Seligspreisungen sind 7 (Matth. 5). Petrus fragt den Herrn, ob er 7 Mal vergeben soll, der Herr aber antwortete: Nicht 7, sondern 70 Mal 7 Mal. Sieben Gemeinden und 7 Sendschreiben. Sieben goldene Leuchter und Sterne. Sieben Rosenkränze, 7 Schalen des Jorns, 7 Donner. Der Satan hatte 7 Häupter mit 7 Thronen.

3. Die Zahl 12.  
Zwölf sind der Monate des Jahres. 12 Söhne Jacob's und so die Zahl der Erzväter. 12 die Zahl der Schaulbröde verordnet. 12 sind der Apostel unsers Herrn.

4. Die Zahl 24.  
Vierundzwanzig Kettefe auf 24 Stühlen werden genannt in der Offenbarung. 24 war die Zahl des hohen Raths.

5. Die Zahl 40.  
Vierzig Tage und 40 Nächte Regen zur Zeit der Sündfluth. Moses war 40 Jahre in Egypten, 40 Jahre in Midian und 40 ein Führer des Volkes Israel. Zweimal fastete er 40 Tage und 40 Nächte. Egypten lag 40 Jahre öde, weil es Israel schände behandelte. 40 Tage war die Mutter unrein nach der Geburt des Sohnes und zweimal 40 nach der Geburt einer Tochter. Hefesiel trug 40 Tage lang 40 Tage lang. Jona predigte: „In 40 Tagen soll Ninive untergehen.“ Die Cananiter hatten 40 Tage Zeit zur Buße. Von der Auferstehung bis Himmelfahrt sind 40 Tage, und Jerusalem bekam noch 40 Jahre Zeit zur Buße, ehe es von den Römern in einen Trümmerschaufen verwandelt wurde.

6. Die Zahl 70.  
Die babylonische Gefangenschaft dauerte 70 Jahre. 70 Jahre soll Lazarus darniederliegen. 70 Jahrwochen erwähnt Daniel (9, 24.—27.). 70 Jünger sandte der Herr aus, je zwei und zwei. 70 die Zahl des Raths der Siebenzig und 70 die Zahl der Uebersetzer der Septuaginta. Noch soll die Zahl der 144,000 erwähnt werden, die Zahl der Verheiligten nach Offenb. 7, 4. — [Christ. Botfch.]

### Auswanderung aus Rußland.

Zur Auswanderung der deutschen Colonisten aus Wolhynien wird der „St. P. Ztg.“ aus Kiew geschrieben: Der Auswanderungsdrang hat sich bereits seit geraumer Zeit unter den deutschen Colonisten Wolhyniens, namentlich in den Kreisen Ostrog und Kowno, geltend gemacht, wenn auch das deutlichere Hervortreten desselben erst neueren Datums sein mag. Ueber die Ursachen dieser Erscheinung spricht sich die „St. P. Ztg.“ in folgender Weise aus:

Die Auswanderung der Colonisten richtet sich fast ausschließlich nach Südamerika und namentlich nach Brasilien. Von Hamburg aus wird durch die Wirkfamkeit zahlreicher Agenten der Auswanderungsdrang der Colonisten ganz gewaltig vorwärts geleitet. Der Hauptbeweggrund für die auswandernden Leute, sich von ihrer Scholle zu trennen, sei in den Geseßbestimmungen zu erblicken, kraft deren ausländische Unterthanen vom ferneren Landwerb in dem betr. Landstriche ausgeschlossen sind. Die Pachterträge seien zu meist im Abnehmen begriffen, ohne in gleicher Weise, wie früher, erneuert werden zu können. Früher hätten die Regierungen unter den Colonisten zu verhältnismäßig billigen Bedingungen Waldungen in Pacht erhalten können, die sie abgeforstet und urbar gemacht und aus denen sie dann mehrere Jahre hohe Bodenrenten erzielt hätten, um dann, wenn das Land genügend ausgenutzt, dasselbe an andere Colonisten abzutreten und von Neuem den Weg als Pioniere der Abforstungskultur zu betreten. Dies aber sei jetzt anders geworden, da sie jetzt als Ausländer keine Rechte zum Landwerb hätten und aus eben demselben Grunde die größten Schwierigkeiten hätten, das von ihnen urbar gemachte und bewirtschaftete Land zu vortheilhaften Bedingungen wieder zu veräußern. Viele von den Colonisten wären, den Verhältnissen Rechnung tragend, gern russische Unterthanen zu werden bereit, allein die Aufnahme in den russischen Staatsverband sei durch allenthalben fortpolitischen recht langwieriger Art dermaßen erschwert, daß dieser Ausweg zumeist illusorisch erscheine. Andererseits sei auch der Einfluß der Maßregeln nicht zu verkennen, daß die Colonisten in den Landgemeinden einregistriert und somit zur Besteuerung herangezogen worden wären. Dies seien die wesentlichen directen Ursachen, welche die Colonisten zur Auswanderung treiben.

### Spähne und Schnitzel.

Neun Bettler liegen ruhig auf einer Streu zusammen, Zwei Königen ist immer Das weisse Reich zu eng.

Und all' das Geld und all' das Gut Gewährt zwar schöne Sachen, Gesundheit, Schlaf und guten Ruch Kann's aber doch nicht machen.

Alzeit fröhlich! heißt mein Spruch Und bei dem soll es verbleiben, Ihn will in mein Tagebuch Ich mit gold'nen Zügen schreiben.

### Die letzten Tage der „Heiligen.“

Troßdem die Kirche der „Heiligen der letzten Tage“ mit ihrer Propheten-Mascherei stets thätig ist, was man bei gelegentlichen Ankünften von „Betehten“ aus Europa wahrnehmen kann, so steht es doch mit dem Mormonenthum sehr mangelhaft. In seiner kürzlich erlassenen Proclamation mußte der Präsident der Mormonenkirche selbst zugeben, daß die Tage der Vielweiberei gezählt sind. Es ist wahr, daß die Utah-Commission, in ihrem Bericht an das Departement für innere Angelegenheiten, die Aufrichtigkeit der Mormonen, indem sie die Vielweiberei aufgeben wollen, bezweifelt. Die Commission ist der Ansicht, daß nur die Geseßstrafe dieselbe dazu veranlassen kann, sich der Vielweiberei zu enthalten, und daß keine Aenderung in den Regeln und Lehren der Mormonen eingetreten ist. Die Commission verschaffte sich die Namen von 41 Personen, welche seit Juni 1889 der Vielweiberei beitraten, resp. sich mehrere Ehehäften beileigten. Dies wird jedoch von dem Mormonen-Hauptling in Abrede gestellt und behauptet derselbe, daß sich im letzten Jahre nur ein derartiger Fall ereignete und zwar ohne sein Wissen.

Die Mormonenkirche fordere nicht mehr zur Vielweiberei auf, sondern suche dieselbe zu beseitigen, so erklärt der gegenwärtige Präsident jener Secte. Es ist selbstverständlich, daß ihm diese Anschauung ausgezwungen worden ist, und zwar durch die kürzlich vom Bundespremiergericht abgegebene Entscheidung, welche die Vielweiberei zum Verbrechen stempelt. Da überhaupt nur die allerreichsten Mormonen in den letzten Jahren der Vielweiberei schuldigt haben und von 16 Mormonen höchstens einer in Vieles lebt, so ergibt sich schon hieraus, daß das unwürdige Institut zusammenbrechen muß. Die Mormonen haben auch das politische Uebergewicht in ihrer Hauptstadt verloren. Die letzten Tage der „Heiligen der letzten Tage“ scheinen thatsächlich angebrochen zu sein.

### Da unten aber ist's fürchterlich.

Die modernen Ozeandampfer sind schwimmende Paläste und ihre Geschwindigkeit grenzt an's Wunderbare. Die allermodernsten Passagiere aber wissen, mit welchen grauenhaften Opfern die Herrlichkeit dieser „Windhunde“ erkauft wird. Wer indessen mit aufrichtigen Eingeweihten zu sprechen Gelegenheit gehabt hat, den wird die unheimliche, hier und da gebörte Behauptung nicht überrascht haben, daß gewisse Ozeandampfer keine Reife machen, auf der nicht mindestens einer der Heizer über Bord springt, um seinen unerträglichen Leiden ein Ende zu machen. Das mag etwas übertrieben sein, aber Thatsache ist es, daß die Schrecken im Heizerraum der Schnellampfer weit über das hinausgehen, was Menschen zugehen können dürfte.

Das amerikanische Fachblatt „The Safety Valve“ sagt, daß es heute ein alltägliches Ereignis sei, wenn ein Heizer ohnmächtig an Deck gebracht wird. Das kommt daher, weil es heutzutage die höchste Aufgabe der Schiffbaumeister ist, die größtmögliche Hitze in den Dampfkesseln zu erzeugen, wobei indessen wenig oder gar keine Anstalten getroffen werden, die gesteigerte Hitze für die Heizer erträglich zu machen. Der größte Ruhm des Capitäns, der selbst übrigens mit der Erzielung der Schnelligkeit des Schiffes nicht das Geringste zu thun hat, ist es, den frohlockenden Passagieren zu verkünden, daß das Schiff in den letzten 24 Stunden gegen 481 Knoten gemacht habe. Wahrheitsgemäß, meint das genannte Fachblatt, sollte der Capitän berichten: „Fünf Mann in den letzten 24 Stunden aus dem Heizerraum an Deck

gebracht, übermannt von der Hitze, einer wird nicht mehr aufkommen. Die Heizer sind auf's äußerste ermüdet und mühen sich, die Hitze zu ertragen.“

Auf einer der letzten Fahrten der „City of Paris“ wurden sieben Heizer fast erstickt, so daß keiner von ihnen wieder arbeitsfähig wurde. Auf der „Etruria“ starb jüngst ein Heizer auf der Hin-, und einer auf der Rückreise.

Die Schiffingenieure zermartern immer noch weiter ihr Gehirn, um den Heizergrad zu erhöhen und sind dabei so weit gekommen, daß für den dicht geschlossenen Heizerraum, dem fortwährend Luft zugeführt wird, die nur durch das Feuer entweichen kann, Sicherheitsventile für nöthig erachtet werden, damit die Heizer nicht ungewarnt plötzlich ersticken könnten. Doch diese Vorrichtung wird nicht etwa der Heizer wegen empfohlen, sondern weil erstikte Heizer betänntlich nicht mehr die Kohlen einschaufeln können, das Feuer also nachlassen oder erlöschen würde. Außerdem wird die Hitze so stark, daß die Eisenstäbe der Roste sich verbiegen und schmelzen, während sich die Jügel im Kessel ungleichmäßig ausdehnen und ruiniert werden. Ein Dampfventil kann den höchsten gleichmäßigen Heizergrad aushalten, doch nicht die Unregelmäßigkeit einer gewaltigen Wühlhandlung zum Zweck des Wettfahrens. „Und des halb“, sagt das Blatt, „sollten Sicherheitsventile angebracht werden, durch welche die gewaltig eingepreßte Luft von selbst entweichen kann, wenn die Roste und Kessel in Gefahr sind. Doch Niemand spricht davon, Sicherheitsventile anzubringen, welche sich öffnen sollen, wenn das Leben der Heizer in Gefahr ist.“

Daß sich immer noch Menschen finden, welche diese schreckliche Arbeit übernehmen, ist nur daraus zu erklären, daß es genug Leute giebt, die aus Noth Alles thun. Das socialistische „Phil. Tageblatt“ hat recht, wenn es sagt, daß diese unglücklichen Leute in derselben Weise verbraucht würden wie Kohlen oder Schmiere. Es ist hohe Zeit, daß der Betrieb der Ozeandampfer unter Aufsicht gestellt wird. Das wahnwitzige Wettfahren, bei dem jedesmal mit dem Leben von Tausenden gespielt wird, kann kein gutes Ende nehmen. Dasselbe ist auch die Ursache der grauenhaften Qualen, denen die Heizer ausgesetzt werden. Ein Fortschritt, der nur auf Kosten von Menschenleben erzielt werden kann, sollte als Barbarismus verboten werden.

### Unter den Ausfägigen.

Eine ganz eigenthümliche Lebensaufgabe hat sich eine junge Engländerin gestellt. Kate Marsden, die für ihre Dienste als Krankenpflegerin im letzten russisch-türkischen Kriege von der Marina die Decoration der Gesellschaft zum Rothen Kreuz erhielt, hat sich der Pflege und dem Dienst der mit der entsetzlichen aller Krankheiten, dem Ausfag, befallenen Unglücklichen gewidmet.

Miß Marsden hörte während ihres Aufenthalts in den russischen Hospitälern viel von den Ausfägigen in der Krim, wo die Krankheit epidemisch ist, von den dortigen Ausfaghäusern und Leprosorien, d. h. Hospitälern, wo die Ausfag-Kranken gepflegt werden, und beschloß, das Studium des schrecklichen Leidens zu ihrem Beruf, die Verbesserung des Zustandes der davon befallenen, von der Gesellschaft ausgeschlossenen Menschen zu ihrer Lebensaufgabe zu machen.

Zu diesem Behufe erlangte sie vom Kaiser von Rußland die Erlaubnis, alle Theile des weiten russischen Reiches zu besuchen, wo Ausfagkranke weilen, in den Lepra-Colonien sich aufzuhalten und eingehende Studien zu machen, von welcher sie ausgiebigen Gebrauch gemacht hat. Die in Rußland gesammelten Erfahrungen und Kenntnisse will Kate Marsden jetzt verwerthen, indem sie sämtliche Lepra-Colonien der Welt besucht und überall längere Zeit verweilt.

Zuerst geht sie nach Scandinavien, wo der Ausfag unter der ärmeren Küstenbevölkerung im Norden vorkommt und als Radeyppe bekannt ist. Von dort wendet sie sich nach Italien, der Levante und Arabien, ferner nach Griechenland, um die Poma, und nach Dalmatien, um die Falcadine zu studiren, beides schlimme Formen des Ausfages.

Dann begibt sie sich nach Spanien, wo eine als Aturische Noße bekannte Form des Ausfages unter der nordspanischen armen Gebirgsbevölkerung grassirt, von dort nach den Canarischen Inseln und schließlich nach der Ausfägigen-Colonie Molokai auf Hawaii.

### Californisches Obst auf dem östlichen Markt.

Nach vor sechs Jahren waren californische Früchte im Osten ein Luxusartikel, heute sind sie bereits ein Stapel. Sogenannte Tokayer-Äpfel vom Goldenen Horn brachten vor ein Paar Jahren 50 Cents das Pfund, heute kann man sie allenthalben für 15 Cents kaufen. Californische Birnen sind in großem Begehr, besonders die fastigen Bartletts, mit denen sich unsere Sorten, was Würze und Saftigkeit anbelangt, kaum messen können. Nur californische Pfirsiche stehen hinter den Connecticut-Pfirsichen zurück, doch sind sie eine sehr schmackhafte, feste Frucht.

In New York verkaufte ein großes Commissionshaus an einem Nachmittag der letzten Woche fünfzehn Wagenladungen californisches Obst — 3500 Kisten Bartlett-Birnen, 4000 Kisten Pfirsiche, 1600 Kisten Pfäumen und 2500 Kisten Trauben. 40 Leute luden dieselben ab und stapelten sie in 40 verschiedenen Häusern am Pier auf, wo sie in ebenso vielen Partien versteigert wurden.

Die Käufer sind meistens italienische Fruchthändler, sog. Jobbers, welche das Obst kistenweise an ihre Landsleute, an Marktleute, Fancy-Grocers, Hotels und Conditoreien verkaufen.

Die größten Obstzüchter in Californien, welche ihr Product nach dem Osten verschiffen, sind die „Earl Fruit Co.“ und die Sonoma County „Growers' Association“. In diesem Jahre sind auch die chinesischen Fruchthändler von Süd-Californien mit den Weißen in active Concurrenz getreten. Die fastigsten und größten Bartlett-Birnen, welche in diesem Jahre in New York auf den Markt kommen, stammen aus den Gärten von Quong Wo in der Nähe von Los Angeles.

Einstweilen erhält noch Chicago den Löwenanteil von dem californischen Obst, doch vertheilt sich dasselbe von Jahr zu Jahr mehr über das ganze Land. Die Eisenbahnen, welche die californische Frucht nach dem Osten bringen, durchqueren die Fruchtgebenden nach allen Richtungen, und bei allen größeren Obstfarmen sind Depots angelegt, so daß die Frucht direct von Ort und Stelle an verladen werden kann. Die Waggonen werden zu einem Güterzug zusammengefaßt und gehen ohne Aufenthalt durch nach Chicago und New York. Die Fahrt dauert von acht bis zehn Tage und die Frucht wird grün verpackt, so daß sie auf dem Wege reift. Die besten Preise werden in New York und Boston bezahlt, wohin in Folge dessen auch die besten Sorten gehen.

### Die Lichtseiten der Landwirthschaft.

Der „American Agriculturist“ verweist zum Troste derer, die in der Landwirtschaft nichts mehr als Mißerfolg und Ruin sehen, auf drei Thatsachen, welche aus dem neuesten Jahresbericht des Ackerbaubureaus erhellen und jedem Farmer im Lande fest eingepägt werden sollten, denn „was der Mensch gethan hat, kann der Mensch wieder thun“.

Erstens hat sich seit 1850 das Gewicht der von einheimischen Schafen geschorenen Blöcke verdoppelt. Wahrscheinlich hat man die Schafe besser gepflegt, auch besser gefüttert, Hauptursache des Gewinns aber war die Verbesserung der Schafe selbst.

Zweitens ist das Product der Milchthiere im Verhältnis zur Bevölkerung sich gleich geblieben, trotzdem die Zahl der Kühe verhältnismäßig um 15 Procent abgenommen hat. Das heißt: 235 Kühe liefern tausend Einwohnern jetzt gerade so viel Milch, Futter und Käse wie vorhin 275 Kühe. Verbesserte Fütterung, besonders im Winter, und die richtige Verwerthung der Maisernte zu diesem Zweck hat viel zu dieser Vermehrung des Productes beigetragen, doch müssen wir, wie vorhin, die Hauptursache im verbesserten Viehstand suchen.

Drittens: man merkt keine Abnahme des Fleischvorraths, trotzdem die Menge des Schlachtviehs im Verhältnis zur Bevölkerung fortwährend abnimmt. Dies haben wir fast ausschließlich der Veredlung des Viehes zu verdanken. Indem wir das verkümmerte Vieh abschaffen, bekommen wir Thiere, die schneller wachsen, schwerer wiegen und folglich auch mehr Fleisch liefern.

Es ist nicht anzunehmen, daß wir in irgend einer dieser Richtungen das Beste erreicht haben. Das entschlossene Streben, das im letzten Menschenalter so vieles erzielt hat, kann im nächsten zu

nach weit bessern Ergebnissen führen. Es ist zu bedauern, daß die Ertragsfähigkeit unserer Felder nicht in gleichem Maße gewachsen ist. Es sind aber Anzeichen vorhanden, daß die Gleichgültigkeit in dieser Sache ebnen wird. Die landwirtschaftliche Presse, die Ackerbauschulen und die Versuchstationen sind emsig beschäftigt, den Farmern klar zu machen, daß der Ertrag vom Acker nicht ist was er sein könnte und sollte. Wenn die Farmer das einst völlig begreifen, werden sie an die Arbeit gehen, um ihr Land ebenso zu verbessern wie sie ihren Viehstand verbessert haben.

### Uebergang von der Sommer- zur Winterfütterung des Milchviehs.

Diejenigen Farmer, welche täglich eine bestimmte Menge Milch erwarten oder abzuliefern haben, sind gewöhnlich sehr vorsichtig beim Futterwechsel, da die Thiere bei einem plötzlichen Futterwechsel, wie jetzt bevorsteht, bedeutend in der Milchproduction nachlassen. Aber auch für die andern Farmer ist es gerathen, vorsichtig bei Futterwechsel zu sein! Denn werden die Thiere ohne weiteres von der Weide oder Grünfütterung in den Stall gebracht, wo sie nur Trockenfutter erhalten, so stellen sich nur zu leicht Verdauungsstörungen mit andern Krankheiten im Gefolge ein.

Es ist deswegen sehr gerathen, allmählich die Thiere daran zu gewöhnen. Jetzt ist ober wenigstens sollte das Winterfutter bereits geborgen oder vorrätig sein, deswegen gewöhne man die Thiere an Trockenfutter, indem man ihnen wo möglich morgens und abends Heu oder Stroh vorlegt; auf diese Weise bewirkt man schon genügend den Uebergang vom Sommer zum Winterfutter. Man bringe aber vorher den Stall in Ordnung, damit das Vieh während der Nacht unter Dach sein kann, denn es ist der Gesundheit der Thiere durchaus schädlich und beinträchtigt die Milchproduction, wenn dieselben draußen liegen müssen, wenn Alles weiß bereist ist und sie das bereiste Gras fressen.

Wurde aber das Vieh auch über Sommer im Stall gehalten und grün gefüttert, wie es ja auch ab und zu vorkommt, so sei man beim Wechsel von der Grün- zur Trockenfütterung vorsichtig. Man giebt deshalb den Thieren zu dem Grünfutter täglich einige Pfund Wiesheu oder etwas Stroh und Runkelrüben u. dgl., kurz, man fängt an, die Grünfütterung allmählich einzuführen, bis man, sagen wir etwa vom 8. Theil Trockenfutter, die Menge täglich vermehrt. Dadurch wird man etwaiges Nachlassen in der Milchergiebigkeit verhindern, sowie auch durch plötzlichen, schroffen Futterwechsel hervorgerufenen Krankheiten vorbeugen. Schließlich soll man auch beim Uebergang von der Sommer zur Winterfütterung beachten, daß man nur so viel Vieh im Winter hält, als man sattfarn ernähren kann.

— Neue Abonnenten erhalten die „Rundschau“ von jetzt bis Januar 1892 für 75 Cents.

**Dr. August Koenig's**  
**HAMBURGER**  
TRADE MARK  
**TROPFEN**  
Gegen Unverdaulichkeit.

Schon seit langer Zeit ist es bekannt, daß die Verdauung, die wir viel zu leicht vernachlässigen, eine wichtige Rolle spielt. Der Magen ist ein sehr empfindliches Organ, und eine Störung desselben führt zu vielen Krankheiten. Dr. August Koenig's Tropfen sind ein wirksames Mittel, um die Verdauung zu verbessern und die Gesundheit zu erhalten. Sie sind aus natürlichen Bestandtheilen hergestellt und sind für alle Altersklassen geeignet. Man sollte sie regelmäßig einnehmen, um die Verdauung zu unterstützen und die Gesundheit zu erhalten.

Preis 50 Cents; in allen Apotheken zu haben.

THE CHARLES A. VOGELER CO., Baltimore, Md.

**Dr. August Koenig's**  
**Hamburger Brustthee**

gegen alle Krankheiten der  
\* Brust, der Lungen \*  
und der Kehle.

Nur in Original-Verpackung. Preis 25 Cents. Für 50 Cents 100 Tropfen. In allen Apotheken zu haben, oder wird auch Empfang des Betragens (fr.) versandt. Man achte auf:  
THE CHARLES A. VOGELER CO., Baltimore, Md.



Dr. C. G. GARDNER, 333 Ogden Ave., Chicago, Ill.



